



17 M 129 R

Cembre



Certified Quality Management System



Certified Environmental Management System



Certified Occupational Health & Safety Management System

РУССКИЙ ЯЗЫК

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ОБЖИМНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

HT45 HT45-E



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**



ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ



1

2

3

4

1	<p>– <i>Перед началом эксплуатации инструмента внимательно прочтите инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве.</i></p>
2	<p>– <i>Во время работы держите руки подальше от опасной зоны.</i></p>
3 4	<p>– <i>Обязательно проверяйте полное закрытие головки.</i></p>

Настоящее руководство является собственностью компании **Cembre**, без письменного разрешения которой любое его воспроизведение категорически воспрещается.

Убедитесь, что положение матриц точно соответствует зоне обжима, в противном случае снова откройте их в соответствии с инструкциями, содержащимися в разд. 2.4, и измените положение соединителя.

2.3) Обжим

Продолжайте действовать подвижной рукояткой: поршень будет постепенно продвигаться вперёд вплоть до соприкосновения матриц.

Тем не менее, рекомендуется продолжать работу насоса до срабатывания клапана максимального давления, который и вызовет отключение.

2.4) Разблокирование матриц

Нажатием до упора рычага сброса давления (50), находящегося на корпусе насосного блока инструмента, достигается возврат поршня с последующим открытием матриц.

2.5) Перевод в состояние покоя

Полностью сдвиньте поршень назад, действуя так, как указано в разд. 2.4.

Заблокируйте подвижную рукоятку с помощью соответствующей планки (01).

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Инструмент обладает достаточной прочностью и для его нормального функционирования не требуется выполнять каких-либо специальных действий. Достаточно соблюдать некоторые простейшие меры предосторожности:

3.1) Аккуратная чистка

Имейте в виду, что пыль, песок и грязь представляют опасность для любого гидродинамического оборудования. По окончании каждого дня работы необходимо очищать инструмент с помощью чистой ткани, тщательно удаляя откладывающуюся на нём грязь, в особенности вблизи движущихся частей

3.2) Хранение

Чтобы защитить неиспользуемый инструмент от случайных толчков и пыли, необходимо хранить его в соответствующем плотно закрытом пластиковом кейсе.

Размеры этого кейса (типа **VAL P1-N**) составляют 445 x 290 x 95 мм, вес - 1,2 кг. Кроме того, он может вмещать до 20 шт. матриц и округляющих матриц.



3.3) Вращение головки

Головка инструмента может поворачиваться на 180° относительно корпуса, таким образом позволяя оператору выполнять работу в максимально удобном положении.

Внимание! Не пытайтесь с усилием проворачивать головку, когда инструмент находится под давлением.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (см. рис. 3)

Возможное присутствие в масляной системе воздушных пузырьков может нарушить нормальное функционирование инструмента. Подобная ситуация выражается в неправильной работе инструмента: при работе насоса поршень не продвигается вперёд либо двигается очень медленно или стучит. В этом случае необходимо действовать следующим образом.

4.1) Удаление воздушных пузырьков

- a – Переверните инструмент и зажмите его в тисках в вертикальном положении (рис. 3), подвижная рукоятка (5б) отведена.
- b – Отвинтите от корпуса насосного блока (15) неподвижную рукоятку (04) и полностью её снимите, станет видимым резиновый резервуар (03) с маслом.
- c – Извлеките пробку (02) из масляного резервуара.
- d – Три-четыре раза качнув подвижную рукоятку (3б), подайте вперёд поршень (17).
- e – С помощью рычага (50) сбрасывайте давление до тех пор, пока главный поршень полностью не подастся назад с тем, чтобы всё масло вернулось в резервуар.
- f – Повторите операции (d - e) не менее 5 раз с тем, чтобы присутствующие в гидросистеме пузырьки воздуха были удалены и собрались в масляном резервуаре.
- g – Перед тем, как снова закрыть резервуар, необходимо полностью удалить воздух. Если уровень масла окажется низким, долейте его, как указано в разд. 4.2.
- h – Вставьте пробку (02).
- i – Снова установите неподвижную рукоятку (04).

В том исключительном случае, когда инструмент даже после этих операций по техническому обслуживанию не функционирует нормально (поршень не двигается вперёд или стучит), рекомендуется обратиться к представителю компании **Cembre** за проведением полной проверки (см. разд. 5).

4.2) Доливка масла

Масляный резервуар должен всегда быть полным, это исключает образование внутри него воздушных пузырьков. Рекомендуем проверять уровень масла не реже одного раза в 6 месяцев; если уровень окажется низким, долейте масло, выполнив операции, описанные ранее в пунктах a, b, c и e, а затем заполните резервуар до краёв. После этого выполните операции h и i.

Используйте исключительно тот тип масла, который указан в разд. 1.

Никогда не используйте регенерированное или использованное масло.

Необходимо, чтобы масло было чистым.

 *В случае замены масла утилизируйте использованное масло в строгом соответствии с действующим законодательством.*

5. ОБРАЩЕНИЕ В КОМПАНИЮ Cembre ПО ПОВОДУ РЕМОНТА

В случае неисправности обратитесь к представителю компании **Cembre** в вашем регионе, который проконсультирует Вас по всем интересующим вопросам и обеспечит необходимыми инструкциями по отправке инструмента на наше предприятие. По возможности приложите также копию Свидетельства об испытании, выданное компанией **Cembre** вместе с инструментом, либо заполните и приложите бланк, имеющийся в разделе «ПОМОЩЬ» на сайте компании **Cembre**.

6. СПЕЦИФИКАЦИЯ (см. рис. 1)

Код	Дет.	НАИМЕНОВАНИЕ	К-во
6090060	01	ПЛАНКА БЛОКИРОВКИ	1
6800040	02	ПРОБКА РЕЗЕРВУАРА	1
6720020	03	РЕЗЕРВУАР	1
6480065	04	СМОНТИРОВАННАЯ	1
6900601	05	ВИНТ ВСАСЫВАНИЯ	1
6360250	★ 06	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6641020	★ 07	ШАЙБА МЕДНАЯ	1
6740100	★ 08	ШАРИК 5/32"	1
6520160	★ 09	ПРУЖИНА ВСАСЫВАНИЯ	1
6740120	★ 10	ШАРИК 7/32"	1
6520200	★ 11	ПРУЖИНА	1
6340590	12	РЕГУЛИР. ВИНТ	1
6360300	★ 13	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6040240	★ 14	КОЛЬЦО ВК	1
6160221	15	КОРПУС	1
6780140	▲ 16	ОПОРА ГОЛОВКИ	1
6620220	17	ПОРШЕНЬ	1
6520360	▲ 18	ПРУЖИНА ОПОРЫ МАТР.	1
6900020	▲ 19	ВИНТ М3 x 8	1
6520380	▲ 20	ПРУЖИНА ЗАКРЫТИЯ	1
6780360	▲ 21	ОПОРА МАТРИЦЫ	1
6370240	▲ 22	СКОБА ОПОРЫ МАТР.	1
6520480	▲ 23	ПРУЖИНА ЗАКРЫТИЯ	1
6040500	24	КОЛЬЦО	1
6520027	25	ПРУЖИНА ВОЗВРАТА	1
6780255	26	ОПОРА ТОЛКАТЕЛЯ	1
6700060	27	ЭЛАСТИЧНОЕ КОЛЬЦО	1
6040100	★ 28	КОЛЬЦО ВК	2
6360161	★ 29	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6560262	30	ОСЬ ПОДВИЖНОЙ	2

Код	Дет.	НАИМЕНОВАНИЕ	К-во
6700060	31	ЭЛАСТИЧНОЕ КОЛЬЦО	4
6520401	32	ПРУЖИНА ОТКРЫТИЯ	1
6620102	33	ПОРШЕНЬ НАСОСНОГО	1
6360161	★ 34	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6080040	35	ВТУЛКА НАПР. ПОРШНЯ	1
6480180	36	ПОДВИЖНАЯ РУКОЯТКА	1
6380200	37	РУЧКА ПОДВИЖН.	1
6895020	38	КЛАПАН В СБОРЕ	1
6040080	★ 39	КОЛЬЦО ВК	1
6360140	★ 40	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6360022	★ 41	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6800020	42	КРЫШКА ПРОВЕРКИ	1
6740120	★ 43	ШАРИК 7/32"	1
6520520	★ 44	ПРУЖИНА	1
6600100	45	ЗАЩЁЛКА ТОЛКАТЕЛЯ	1
6360140	★ 46	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6040080	★ 47	КОЛЬЦО ВК	1
6700140	▲★ 48	ЭЛАСТИЧНОЕ КОЛЬЦО	2
6560360	49	ОСЬ ГОЛОВКИ	2
6440100	50	РЫЧАГ СБРОСА	1
6760100	★ 51	ЭЛАСТИЧНЫЙ ШТИФТ Ø 3	1
6361881	★ 52	УПЛОТНЕНИЕ OR	
6020020	53	ФИКС. СБРОСА ДАВЛЕНИЯ	1
6360120	★ 54	УПЛОТНЕНИЕ OR	1
6900640	55	ВИНТ СБРОСА ДАВЛЕНИЯ	1
6600020	56	ПАЛЕЦ ВОЗВРАТА	1
6520280	57	ПРУЖИНА	1
6232018	58	ЭТИКЕТКА (ТГ. 0355)	1
6860010	▲	СМОНТИРОВАННАЯ ГОЛОВКА	
6000003	★	УПАКОВКА ДЛЯ ЗАПЧАСТЕЙ	

Детали, отмеченные (★), компания **Cembre** рекомендует обязательно заменять в случае демонтажа. Вышеуказанные детали поставляются по запросу в "Упаковке для запчастей для НТ45"

*При использовании неоригинальных запасных частей, произведённых сторонними организациями **Cembre**, гарантия аннулируется.*

При заказе запасных частей обязательно укажите следующие данные:

- код детали
- наименование детали
- тип инструмента
- заводской номер инструмента

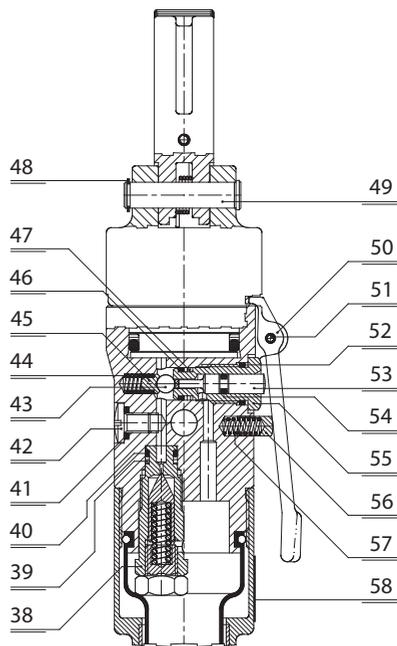
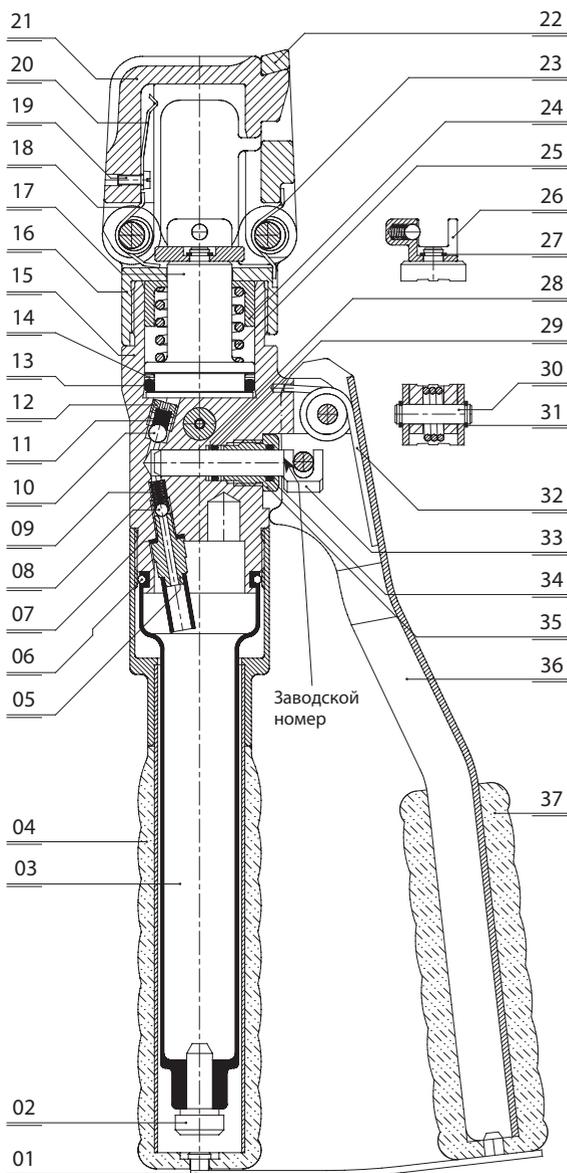


РИС. 1 ПРОДОЛЬНЫЙ РАЗРЕЗ

РИС. 2 УСТАНОВКА МАТРИЦ

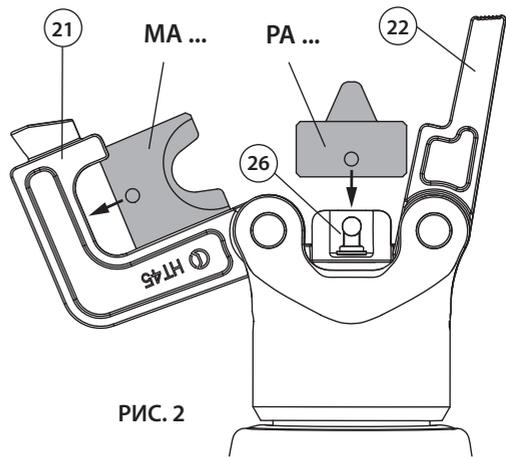


РИС. 2

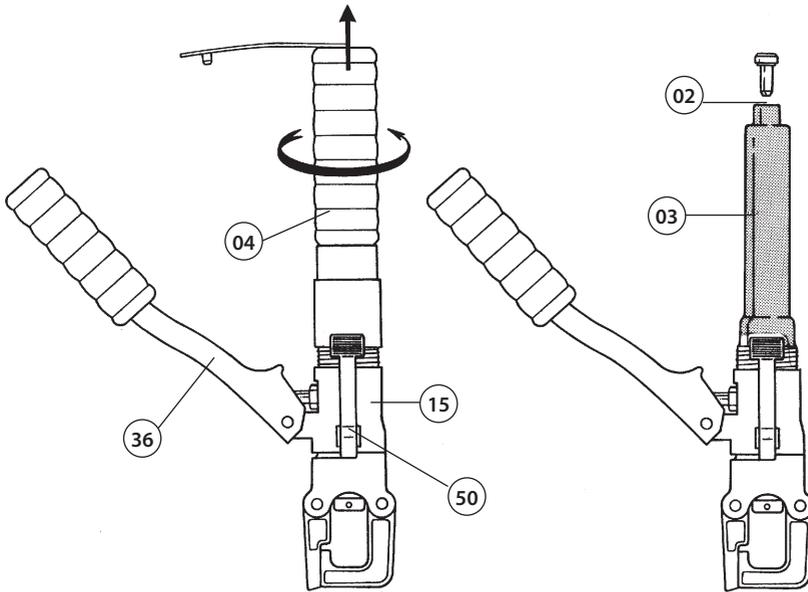


РИС. 3 ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ДЛЯ ОПЕРАЦИЙ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



Cembre S.p.A.
Via Serenissima, 9
25135 Brescia (Italia)
Telefono: 030 36921
Telefax: 030 3365766
E-mail: sales@cembre.com
www.cembre.it

Cembre Ltd.
Dunton Park
Kingsbury Road, Curdworth - Sutton Coldfield
West Midlands B76 9EB (UK)
Tel.: 01675 470440 - Fax: 01675 470220
E-mail: sales@cembre.co.uk
www.cembre.co.uk

Cembre S.a.r.l.
22 Avenue Ferdinand de Lesseps
91420 Morangis (France)
Tél.: 01 60 49 11 90 - Fax: 01 60 49 29 10
CS 92014 - 91423 Morangis Cédex
E-mail: info@cembre.fr
www.cembre.fr

Cembre España S.L.U.
Calle Verano, 6 y 8 - Pl. Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz - Madrid (España)
Teléfono: 91 4852580
Telefax: 91 4852581
E-mail: comercial@cembre.es
www.cembre.es

Cembre GmbH
Heidemannstraße 166
80939 München (Deutschland)
Telefon: 089 3580676
Telefax: 089 3580677
E-mail: sales@cembre.de
www.cembre.de

Cembre Inc.
Raritan Center Business Park
181 Fieldcrest Avenue
Edison, New Jersey 08837 (USA)
Tel.: 732 225-7415 - Fax: 732 225-7414
E-mail: Sales.US@cembreinc.com
www.cembreinc.com